

**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la ville de Mont-Tremblant**

**12 juillet 2021**

**SÉANCE ORDINAIRE** du conseil d'agglomération de la Ville de Mont-Tremblant, sous la présidence du maire, tenue le **12 juillet 2021 à 19 h 05**, à l'hôtel de ville situé au 1145, rue de Saint-Jovite et à laquelle sont présents les membres suivants formant le quorum :

**Sont présents :** M. Luc Brisebois, maire  
M. Pascal De Bellefeuille, conseiller du district 1  
Mme Mélanie Matte, conseillère du district 2  
M. François Marcoux, conseiller du district 3  
M. Joël Charbonneau, conseiller du district 5  
M. Pierre Labonté, conseiller du district 7  
Mme Roxanne Lacasse, conseillère du district 8  
Mme Kimberly Meyer, mairesse et représentante de la municipalité de Lac-Tremblant-Nord

**Absences :** M. Danny Stewart, conseiller du district 4  
Mme Sylvie Vaillancourt, conseillère du district 6

Étaient également présents : la greffière, la directrice générale, la greffière adjointe, la directrice du Service de l'urbanisme, le directeur du Service des communications et relations citoyennes et la coordonnatrice des communications.

\*\*\*\*\*

**ORDRE DU JOUR**

\*\*\*\*\*

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
  - 1.1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
2. PÉRIODE DE QUESTIONS SPÉCIFIQUES À L'ORDRE DU JOUR
3. PROCÈS-VERBAUX
  - 3.1. Séance ordinaire du 14 juin 2021
  - 3.2. Séance extraordinaire du 18 juin 2021
4. RÈGLEMENTS
  - 4.1. Règlement (2021)-A-08-4 modifiant le règlement (2006)-A-08 autorisant la délivrance de constats d'infraction - adoption
  - 4.2. Règlement (2021)-A-15-13 modifiant le règlement (2007)-A-15 sur la paix publique, la circulation et le stationnement - avis de motion et dépôt du projet de règlement
5. ADMINISTRATION
  - 5.1. Dépôt du rapport mensuel de la direction générale
6. RESSOURCES HUMAINES
  - 6.1. Dépôt de la liste des personnes engagées
  - 6.2. Abolition de poste, création de fonction et nomination - Service de la culture et des loisirs
  - 6.3. Mouvement de personnel et embauche - signature de la lettre d'entente 2021-09-CSN
7. GESTION FINANCIÈRE
  - 7.1. Liste des comptes à payer
  - 7.2. Liste des engagements
8. URBANISME (aucun sujet)
9. TRAVAUX PUBLICS
  - 9.1. Fourniture d'un tracteur articulé - contrat
  - 9.2. Vidange de sédiments - étude biologique - contrat
  - 9.3. Vente de biens à la Sûreté du Québec - amendement au protocole d'entente
10. ENVIRONNEMENT (aucun sujet)
11. CULTURE ET LOISIRS
  - 11.1. Domaine Saint-Bernard - amendement à l'entente relative aux cartes Accès Mont-Tremblant et Expérience Mont-Tremblant et les camps de jour - année 2021

Initiales	
Maire	Greffé

**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la ville de Mont-Tremblant**

**12 juillet 2021**

- 11.2. Crossroads 2021 et 2022 - aide financière
- 11.3. Autorisation d'événements
- 11.4. Réparation et sécurisation d'urgence des sentiers - affectation budgétaire
- 11.5. Politique de soutien aux événements publics - adoption
- 12. POLICE (aucun sujet)
- 13. INCENDIE (aucun sujet)
- 14. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE (aucun sujet)
- 15. RAPPORT
- 16. ACCEPTATION DE LA CORRESPONDANCE
- 17. AFFAIRES NOUVELLES
- 18. PÉRIODE D'INTERVENTION DES MEMBRES DU CONSEIL
- 19. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS
- 20. LEVÉE DE LA SÉANCE

\*\*\*\*\*

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le président souhaite la bienvenue aux personnes présentes.

Le quorum étant constaté, le président procède à l'ouverture de la séance, en présence de la directrice générale, de la greffière et de fonctionnaires municipaux; il est 19 h 05.

**CA21 07 151**

**1.1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU** d'adopter l'ordre du jour proposé avec dispense de lecture.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**2. PÉRIODE DE QUESTIONS SPÉCIFIQUES À L'ORDRE DU JOUR**

Aucune question n'est posée.

**3. PROCÈS-VERBAUX**

**CA21 07 152**

**3.1. Séance ordinaire du 14 juin 2021**

PRENANT ACTE qu'une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil d'agglomération au plus tard la veille de la séance à laquelle ils doivent être approuvés, conformément aux dispositions de l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes*;

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU** d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'agglomération tenue le 14 juin 2021, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CA21 07 153**

**3.2. Séance extraordinaire du 18 juin 2021**

PRENANT ACTE qu'une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil d'agglomération au plus tard la veille de la séance à laquelle ils doivent

Initiales	
Maire	Greffé

**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la ville de Mont-Tremblant**

**12 juillet 2021**

être approuvés, conformément aux dispositions de l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes*;

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU** d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération tenue le 18 juin 2021, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Intervention de monsieur le maire Luc Brisebois.

**4. RÈGLEMENTS**

**CA21 07 154**

**4.1. Règlement (2021)-A-08-4 modifiant le règlement (2006)-A-08 autorisant la délivrance de constats d'infraction - adoption**

CONSIDÉRANT qu'avant l'adoption du règlement, la greffière ou un membre du conseil a mentionné l'objet du règlement et s'il y a lieu, le montant de la dépense et le mode de financement de celle-ci, ainsi que le fait qu'il n'y a aucun changement entre le projet déposé et le règlement soumis pour adoption ou, s'il y a lieu, que ces changements ne sont pas de nature à changer l'objet du règlement;

CONSIDÉRANT que lors de la séance extraordinaire tenue le 18 juin 2021, madame la mairesse et représentante de la municipalité de Lac-Tremblant-Nord Kimberly Meyer a donné un avis de motion de l'adoption du présent règlement et a déposé le projet de règlement lors de cette même séance;

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU** d'adopter le *Règlement (2021)-A-08-4 modifiant le règlement (2006)-A-08 autorisant la délivrance de constats d'infraction*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CA21 07 155**

**4.2. Règlement (2021)-A-15-13 modifiant le règlement (2007)-A-15 sur la paix publique, la circulation et le stationnement - avis de motion et dépôt du projet de règlement**

Monsieur le conseiller Pierre Labonté dépose un projet de *Règlement (2021)-A-15-13 modifiant le règlement (2007)-A-15 sur la paix publique, la circulation et le stationnement* et donne un avis de motion que ce règlement sera soumis au conseil pour adoption, avec ou sans changement, lors d'une séance distincte et tenue au plus tôt le deuxième jour suivant la présente séance.

L'objet de ce règlement vise notamment à modifier les heures d'ouverture du terrain de tennis et du parc de planches à roulettes, et à ajouter des cartes d'interdiction de stationnement.

**5. ADMINISTRATION**

**Dépôt CA21 07  
(5.1)**

**5.1. Dépôt du rapport mensuel de la direction générale**

CONSIDÉRANT les dispositions du *Règlement (2019)-A-66 relatif à l'administration des finances, au contrôle et suivi budgétaires et déléguant à certains fonctionnaires le pouvoir d'autoriser des dépenses et de passer des contrats au nom de la Ville* qui autorisent la direction générale à engager des dépenses et à approuver les demandes de variations budgétaires dans son champ de compétence;

CONSIDÉRANT les crédits disponibles aux fins de ces dépenses;

Initiales	
Maire	Greffé

**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la ville de Mont-Tremblant**

**12 juillet 2021**

**LE CONSEIL PREND ACTE** du dépôt du rapport mensuel de la direction générale sur l'exercice de la délégation depuis la dernière séance ordinaire du conseil concernant l'autorisation d'une dépense, la passation de contrats et les transferts de fonds mentionnés à ce rapport, le cas échéant.

**6. RESSOURCES HUMAINES**

**Dépôt CA21 07  
(6.1)**

**6.1. Dépôt de la liste des personnes engagées**

CONSIDÉRANT la délégation faite au directeur général, au directeur général adjoint et au directeur du Service des ressources humaines aux termes de la résolution CA19 10 277, conformément à l'article 73.2 de la *Loi sur les cités et villes*;

CONSIDÉRANT les crédits disponibles aux fins de ces engagements;

CONSIDÉRANT que ces embauches se font conformément aux termes et conditions de la convention collective intervenue avec le syndicat concerné;

CONSIDÉRANT les conditions applicables à certains postes, dont l'exigence de fournir une preuve de fréquentation scolaire dans une institution reconnue pour la période en cours pour un étudiant;

**LE CONSEIL PREND ACTE** du dépôt de la liste des personnes engagées depuis la dernière séance du conseil, soit :

<b>Demande</b>	<b>Nom de la personne engagée</b>	<b>Statut</b>	<b>Fonction</b>	<b>Date d'embauche</b>	<b>Durée ou commentaires</b>
<b>Service de sécurité incendie</b>					
2021-15	Madame Véronique Piché- Paquette	Régulier	Secrétaire	22 juin 2021	Poste vacant
<b>Service de la culture et des loisirs</b>					
2021-51	Madame Karine Gendron	Temporaire	Commis culture et loisirs	29 juin 2021	Pour effectuer divers remplacements lors d'absences
2021-51	Madame Francine Thouin	Temporaire	Commis culture et loisirs	8 juillet 2021	Pour effectuer divers remplacements lors d'absences
2021-54	Madame Nathalie Côté	Régulier	Commis culture et loisirs	27 juin 2021	Poste vacant
<b>Service des communications et relations citoyennes</b>					
2021-58	Madame Annabelle Legendre	Temporaire	Commis- réceptionniste	28 juin 2021	Prolongation suite à un départ
2021-59	Madame Karène Hardy	Temporaire	Commis- réceptionniste	5 juillet 2021	17 semaines - remplacement d'une préretraite

Initiales	
Maire	Greffe

**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la ville de Mont-Tremblant**

**12 juillet 2021**

**CA21 07 156**

**6.2. Abolition de poste, création de fonction et nomination - Service de la culture et des loisirs**

CONSIDÉRANT le départ d'un commis culture et loisirs;

CONSIDÉRANT l'affichage du poste;

CONSIDÉRANT la révision de l'organisation du travail dont les besoins en ressources humaines au Service de la culture et des loisirs;

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU :**

D'abolir un poste de commis culture et loisirs au Service de la culture et des loisirs, en l'occurrence le poste #1 de l'horaire de travail prévu à l'annexe M (horaire du lundi au vendredi);

De créer la fonction de commis-secrétaire au Service de la culture et des loisirs et de nommer madame Marie-Soleil Vandal à ce poste, et ce, rétroactivement au 21 juin 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Intervention de monsieur le maire Luc Brisebois.

**CA21 07 157**

**6.3. Mouvement de personnel et embauche - signature de la lettre d'entente 2021-09-CSN**

CONSIDÉRANT la résolution CA21 06 126 adoptée par le conseil d'agglomération lors de la séance tenue le 14 juin 2021 concernant la création de poste et la nomination d'une commis-secrétaire - cour municipale au Service des affaires juridiques;

CONSIDÉRANT l'abolition des postes de Répartiteurs/Préposé au MIP au Service de police;

CONSIDÉRANT les modalités de la convention collective liant la Ville et le Syndicat des travailleuses et travailleurs de la Ville de Mont-Tremblant (CSN);

CONSIDÉRANT les besoins opérationnels de la Ville;

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU :**

D'autoriser la signature de la lettre d'entente 2021-09-CSN avec le Syndicat des travailleuses et travailleurs de la Ville de Mont-Tremblant (CSN) afin de prévoir certaines modalités particulières au niveau des conditions de travail applicables au remplacement de mesdames Shanna Landreville-Poirier et Élisabeth Pagé;

DE procéder à la nomination de madame Élisabeth Pagé au poste de commis-réceptionniste au Service des communications et relations citoyenne, et ce, rétroactivement au 31 mai 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Initiales	
Maire	Greffe

**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la ville de Mont-Tremblant**

**12 juillet 2021**

**7. GESTION FINANCIÈRE**

**CA21 07 158 7.1. Liste des comptes à payer**

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU** d'approuver la liste des comptes à payer pour le mois de juin 2021 au montant de 270 358,60 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CA21 07 159 7.2. Liste des engagements**

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU** d'approuver la liste des engagements au montant de 114 975 \$.

**8. URBANISME (aucun sujet)**

**9. TRAVAUX PUBLICS**

**CA21 07 160 9.1. Fourniture d'un tracteur articulé - contrat**

CONSIDÉRANT que la Ville désire procéder à l'acquisition d'un tracteur articulé et que le Service des travaux publics a procédé à un appel d'offres public pour cette acquisition et qu'une seule soumission a été reçue;

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU** d'octroyer à Machineries Forget inc., le seul soumissionnaire et conforme, le contrat pour la fourniture d'un tracteur articulé, au montant de 127 400 \$, taxes en sus (projet 2021-74), payable par les fonds de roulement de la Ville (90,72 %) et de l'agglomération (9,28 %), le tout conformément au document d'appel d'offres TP-2021-72.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Intervention de monsieur le maire Luc Brisebois.

**CA21 07 161 9.2. Vidange de sédiments - étude biologique - contrat**

CONSIDÉRANT que la Ville doit procéder à des travaux de retrait des sédiments provenant de l'égout pluvial du Secteur Village qui se sont accumulés en rive du lac Moore au fil des années, sur le site adjacent aux lots 2 802 778 et 2 802 779;

CONSIDÉRANT que la Ville doit procéder à des travaux de retrait des sédiments qui se sont accumulés par emportement au fil des années, sur le site adjacent aux lots 3 280 320 et 3 280 343 à proximité de l'exutoire du ruisseau Clair vers la rivière du Diable;

CONSIDÉRANT que la Ville doit déposer une demande de certificats d'autorisation auprès du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC) et auprès du ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) pour l'ensemble de ces travaux et que des études écologiques sont requises pour cette demande;

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU**, sous réserve des articles 99.1, 115 et suivants de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines municipales*, d'attribuer à BBA inc. le contrat pour la réalisation des études écologiques requises, dans le cadre des demandes de certificats d'autorisation, pour le retrait des sédiments à l'exutoire du lac Moore et à l'exutoire du ruisseau Clair vers la rivière du Diable, au montant de 9 950 \$, taxes en sus (poste

Initiales	
Maire	Greffe

**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la ville de Mont-Tremblant**

**12 juillet 2021**

budgétaire 02-320-00-524) payable par les excédents de fonctionnement non affectés de la Ville (91,55 %) et de l'agglomération (8,45 %).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CA21 07 162**

Abrogée par  
la résolution  
CA21 08 175

**9.3. Vente de biens à la Sûreté du Québec - amendement au protocole d'entente**

CONSIDÉRANT que par la résolution CA21 06 136, la Ville de Mont-Tremblant a autorisé la signature du protocole d'entente à intervenir avec la Sûreté du Québec pour la vente des biens meubles et que certaines modifications ont été apportées depuis;

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU** d'autoriser la signature de l'amendement à l'Entente de vente de mobilier à la Sûreté du Québec contenu dans l'édifice du poste de police pour la somme de 38 777 \$, tel qu'entendu entre les parties et que toutes les autres dispositions de l'entente précitée demeurent inchangées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**10. ENVIRONNEMENT (aucun sujet)**

**11. CULTURE ET LOISIRS**

**CA21 07 163**

**11.1. Domaine Saint-Bernard - amendement à l'entente relative aux cartes Accès Mont-Tremblant et Expérience Mont-Tremblant et les camps de jour - année 2021**

CONSIDÉRANT l'entente intervenue entre la Ville et le Domaine Saint-Bernard et autorisée par la résolution CA21 02 033;

CONSIDÉRANT les discussions survenues entre les parties quant aux besoins en locaux et aménagement pour les camps de jour - année 2021;

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU** d'autoriser la signature de l'amendement à l'Entente relative aux cartes Accès Mont-Tremblant et Expérience Mont-Tremblant et les camps de jour - année 2021 et que toutes les autres dispositions de l'entente précitée demeurent inchangées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CA21 07 164**

**11.2. Crossroads 2021 et 2022 - aide financière**

CONSIDÉRANT l'annulation de l'événement Crossroads Tremblant en 2020 et 2021 due à la pandémie et son report en 2022;

CONSIDÉRANT que la Ville souhaite que l'événement se tienne en 2022;

CONSIDÉRANT que l'article 90 de la *Loi sur les compétences municipales* prévoit que toute municipalité locale peut, notamment dans les domaines de la culture, les loisirs, et les activités communautaires, accorder toute aide qu'elle juge appropriée;

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU** d'octroyer une aide financière de 10 100 \$ à Grand Tour Mont-Tremblant inc., soit l'équivalent de 50 % de la somme prévue à

Initiales	
Maire	Greffé

**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la ville de Mont-Tremblant**

**12 juillet 2021**

l'entente, afin d'assurer le maintien de l'événement pour 2022 (poste budgétaire 02-701-90-970).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CA21 07 165**

**11.3. Autorisation d'événements**

CONSIDÉRANT qu'en raison des impacts liés à la tenue d'événements spéciaux, l'autorisation du conseil est requise afin de se conformer aux dispositions du *Règlement (2007)-A-15 sur la paix publique, la circulation et le stationnement*, notamment quant à l'obstruction de la circulation et à la sollicitation ou la vente ainsi qu'aux dispositions du *Règlement (2003)-53 concernant le bruit sur le territoire de la Ville de Mont-Tremblant*;

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU :**

D'autoriser les événements suivants :

Événement	Organisme / Requérant	Date(s)	Lieu
Demi-marathon Mont-Tremblant*	Productions Événements Plus	8 août 2021	Territoire de Mont-Tremblant
Cinéma plein air	Ville de Mont-Tremblant	2 juillet 2021, remis le 3 juillet 2021, si pluie 9 juillet 2021, remis le 10 juillet 2021, si pluie 30 juillet 2021, remis le 31 juillet 2021, si pluie 13 août 2021, remis le 14 août 2021, si pluie 28 août 2021, remis le 2 septembre 2021, si pluie, remis au 3 septembre 2021, si pluie	Parc au Fil-de-l'Eau
Les Dames du lac	Analekta inc.	24 juillet 2021 25 juillet 2021	Lac Tremblant Lac Mercier
Barrage routier*	Maison de jeunes Mont-Tremblant	14 août 2021	Intersection des rues des Pionniers et de Saint-Jovite
Tour Paramédic Ride Québec*	Tour Paramédic Ride Québec	17 septembre 2021	Territoire de Mont-Tremblant

D'autoriser la fermeture ou la restriction à la circulation des rues en annexe le 8 août 2021 pour la tenue de l'événement Demi-marathon Mont-Tremblant.

\* Sous réserve de l'approbation par la Sûreté du Québec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Initiales	
Maire	Greffe

**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la ville de Mont-Tremblant**

**12 juillet 2021**

**CA21 07 166**

**11.4. Réparation et sécurisation d'urgence des sentiers - affectation budgétaire**

CONSIDÉRANT que dû aux fortes pluies survenues dans la nuit du 29 au 30 juin 2021, il est nécessaire de procéder à des travaux d'urgence afin de sécuriser et réparer le réseau de sentiers au Domaine Saint-Bernard et de la Ville;

CONSIDÉRANT les règles prévues aux articles 35 et 47 du règlement de gestion contractuelle;

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU** d'affecter :

- sous réserve des articles 99.1, 115 et suivants de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines municipales*, une somme maximale de 80 000 \$ au poste budgétaire 02-701-51-419, à même l'excédent de fonctionnement non affecté de l'agglomération, pour les réparations d'urgence des sentiers situés au Domaine Saint-Bernard;
- une somme maximale de 85 000 \$ au poste budgétaire 02-701-52-535, pour les réparations d'urgence des sentiers de la Ville et payable par le fonds de parc.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Intervention de monsieur le maire Luc Brisebois.

**CA21 07 167**

**11.5. Politique de soutien aux événements publics - adoption**

CONSIDÉRANT le nombre grandissant de demandes d'événements faites par des promoteurs externes;

CONSIDÉRANT la volonté du conseil d'offrir un encadrement aux promoteurs afin de s'assurer du respect de la réglementation;

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU** d'adopter la Politique de soutien aux événements publics qui sera mise en application à partir du mois d'août 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**12. POLICE (aucun sujet)**

**13. INCENDIE (aucun sujet)**

**14. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE (aucun sujet)**

**15. RAPPORT**

**16. ACCEPTATION DE LA CORRESPONDANCE**

**17. AFFAIRES NOUVELLES**

Initiales	
Maire	Greffe

**Procès-verbal du conseil d'agglomération  
de la ville de Mont-Tremblant**

**12 juillet 2021**

**18. PÉRIODE D'INTERVENTION DES MEMBRES DU CONSEIL**

Aucune intervention.

**19. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**

Le maire répond aux questions des personnes présentes.

**CA21 07 168**

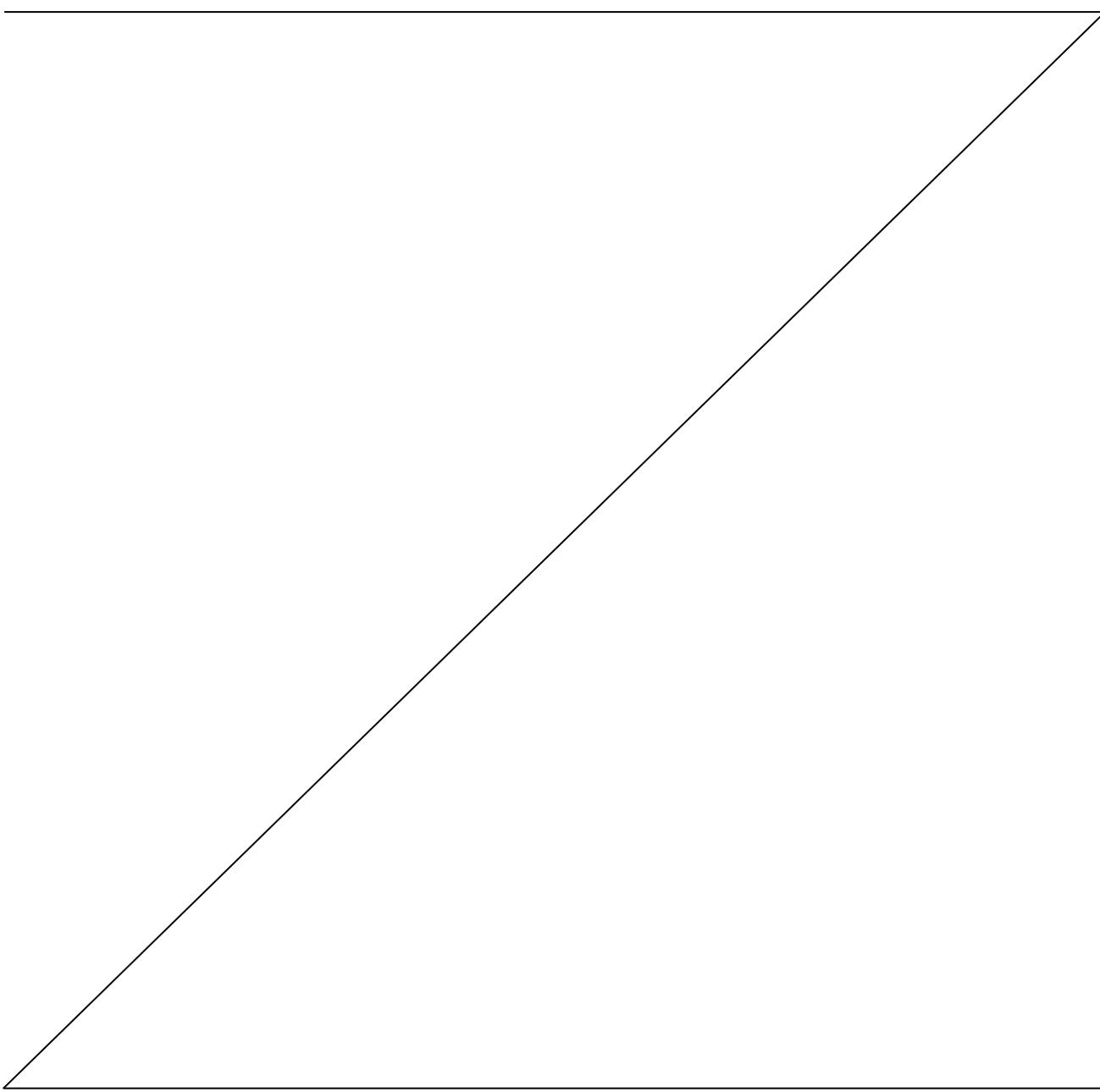
**20. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**IL EST PROPOSÉ ET RÉSOLU** que la séance soit levée. Il est 19 h 27.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Luc Brisebois, maire  
Président de la séance

Claudine Fréchette  
Greffière



Initiales	
Maire	Grefe